

# 葉德嫻威尼斯封后

【本報訊】第六十八屆威尼斯影展於香港時間昨晨閉幕，現年六十三歲的香港資深女演員葉德嫻（Deanie），憑《桃姐》中的精湛演技奪得影后殊榮，成為首位香港女星於威尼斯影展封后，為港人爭光，不過她十分謙虛，指年年都有人得獎，所以封后也不是好巴閉，自言不會被勝利衝昏頭腦。



◀葉德嫻手捧第68屆威尼斯電影節最佳女演員獎獎杯 美聯社



▲葉德嫻露出了頑皮而燦爛的笑容

法新社

她笑道：「我希望有新的互動，不想經常去炒冷飯。」

### 不會衝昏頭腦 獎杯送母親

提到大會公布得獎一刻的反應，Deanie姐不諱言自己當時表現冷靜，因要聽清楚大會是否叫自己的名字，否則會好樣衰。她又稱上台致詞是一早想好的，屬好行貨的感受，因為不想長篇大論，待返港時再感謝各位工作人員。有指許鞍華經常令電影女主角封后，如鮑起靜便憑她執導的《天水圍的日與夜》獲香港電影金像獎影后，問Deanie姐覺得導演有何厲害之處？Deanie姐指她見過導演之後便回家做功課，並看過對方執導的所有電影DVD，覺得她這兩年的作品偏向平淡，似紀錄片。問她如何去演繹桃姐？她說：「只是做心目中的桃姐，Ann（許鞍華）會講這樣做好些或是不好……再去改變怎麼演。」

### 獲獎後頭濕晒 即刻去醫肚

Deanie姐今早將凱旋返港，並會第一時間返回家中，到晚上才出席華仔的Fans Club聚會，與他慶祝生日。她說：「香港天氣間中大風大雨，我怕間屋吹到七國咁亂，反而威尼斯天氣好熱，得完獎後個頭濕晒，妝又溶晒，還很肚餓，完成慶功及所有訪問即刻去醫肚。」至於今次榮登影后，她相信沒有獎金，反而當年贏得台灣金馬獎最佳女配角時有獎金，並捐了給台灣花蓮保護海豚基金。由於威尼斯影展後，許鞍華會率領其他工作人員出席多倫多影展，所以要到本月十八日才在港舉行祝捷會，而《桃》片則定於明年才正式上映。

此外，導演許鞍華首次入圍威尼斯影展，即連掃四獎，包括威尼斯影展最佳女主角、平等機會獎、天主教人道精神組織Signis頒發特別表揚獎及當地權威雜誌所頒La Navicella獎項，同樣為港人爭光。她表示當聽到大會宣讀Deanie姐的名字時，她也開心到叫起來，為Deanie姐歡呼，她笑不攏嘴說：「真的很替Deanie姐稱后感到興奮，誰人得獎也開心，也當是自己得獎了。原先我跟自己說如果《桃姐》一片在威尼斯得獎，無論得任何獎項也好，我也可以榮休啦。但拿到獎後，我又可以有很多戲拍，所以我現在心情既興奮又矛盾。」

### 嘆港電影市道差 感謝劉德華

至於影片男主角劉德華因身在香港，但Deanie姐封后後，即傳短訊給華仔，多謝他給予機會開拍這套電影，祝他工作、婚姻更順利，繼續支持低成本電影。她感嘆香港電影市道越來越差，華仔好支持（電影），好有正能量。而華仔替Deanie姐和導演高興之餘，又讚許審有眼光。華仔道：「今屆有不少國際知名的大導演作品參展，但《桃姐》仍能在眾多強勁對手中備受重視，最後Deanie姐以精湛演技突圍而出封后，評審團確實有眼光，更開心的是香港電影又一次揚威海外，恭喜晒！我收今年第一個生日蛋糕時許下的生日願望也實現了！」



## 第68屆威尼斯影展部分得獎名單

- 金獅獎最佳電影**  
《Faust》(Aleksander Sokurov, 俄羅斯)
- 銀獅獎最佳導演**  
《人山人海》(蔡尚君, 中國)
- 評判團特別獎**  
《Terroferma》(Emanuele Crialesse, 意大利)
- Coppa Volpi 最佳男主角**  
米高法斯賓達(《Shame》, 英國)
- Coppa Volpi 最佳女主角**  
葉德嫻(《桃姐》, 中國香港)
- Marcello Mastroianni 最佳新演員獎**  
染谷將太、二階堂富美(《庸才》, 日本)
- Osella 最佳攝影獎**  
Robbie Ryan(《咆哮山莊》, 英國)
- Lion of the Future**  
《La-bas》(Guido Lombardi, 意大利)
- Orizzonti 大獎**  
《Kotoko》(塚本晉也, 日本)
- Orizzonti 評判團特別獎**  
《Whores' Glory》(Michael Glawogger, 奧地利/德國)
- Orizzonti 短片獎**  
《In attesa dell'avvento》(Felice D'Agostino, Arturo Lavorato, 意大利)
- Orizzonti 特別推薦獎**  
《The Orator》(Tusi Tamasese, 新西蘭/薩摩亞)  
《All the Lines Flow Out》(林育榮, 新加坡)
- 金獅獎終身成就獎**  
馬可貝洛奇奧
- 2011年電影人大獎**  
阿爾柏仙奴
- Persol 3D大獎**  
Zapruder 電影人集團
- 巴黎電影大獎**  
Nicole Grimaudo

## 「華語軍團」大放異彩

【本報訊】「第68屆威尼斯影展」於當地時間十日落下帷幕，俄羅斯影片《Faust》(浮士德)過關斬將，最終成功地將金獅獎最佳電影攬入懷中。讓人欣喜的是，在最後的頒獎儀式上，兩部華語影片獲得了競賽單元評委會的青睞，走上了領獎台，一掃去年威尼斯電影節華語影片顆粒無收的頹勢。憑藉「驚喜影片」殺入電影節的內地導演蔡尚君收穫驚喜，贏得最佳導演銀獅獎。而在港片《桃姐》裡有出色表現的葉德嫻為港增光，獲頒最佳女主角，成為出爐威尼斯影后，可喜可賀。

當晚的頒獎儀式在威尼斯影展主會場電影宮舉行。葉德嫻憑藉在許鞍華新作《桃姐》中的精采演出，獲得最佳女主角榮譽，她用不太純正的意大利語表達感謝，之後露出了頑皮而燦爛的笑容。在隨後的新聞發布會上，葉德嫻一直將獎杯緊緊抱在懷中，直到旁人提醒之後，才把獎杯放在桌上。她表示，拍完《桃姐》後，自己對衰老和死亡有了更深的認識。

對於葉德嫻，本屆電影競賽單元評委會主席、美國導演達倫阿夫斯基(Darren Aronofsky)毫不吝惜讚美之詞，說自己身旁的女士美麗動人、魅力無窮



▲俄羅斯影片《Faust》導演Aleksander Sokurov手捧最佳電影「金獅獎」杯 路透社

，他無法想像這位女士的實際年齡。他說，評委會成員一致認為《桃姐》是一部十分感人的電影，如何善待老人是每個國家及地方都要面對的問題，葉德嫻帶領大家經歷了從健康到衰老再到死亡的人生旅程，她獲得這個獎項實至名歸。

### 蔡尚君獲最佳導演獎

《人山人海》隨末班車「驚喜」入圍，儘管在威尼斯先後遭遇媒體放映場因技術原因取消、全球首映場遭遇設備故障而暫停半小時等諸多不順，但最終「好事多磨」，喜獲銀獅獎最佳導演。接過獎杯後，蔡尚君對所有同事和電影製片人的努力表示感謝，感謝主演陳建斌的精湛演出，並說：「感謝生活賜予我們的智慧。」

威尼斯影展主席馬克穆勒(Marco Muller)在接受訪問時說，《人山人海》這齣電影用寫實的電影語言展現了真實的人性；而《桃姐》則以「新寫實主義」的手法講述香港小人物的故事，如此展示香港風貌的電影已經消失很久。



▲《人山人海》為中國導演蔡尚君拿到一尊最佳導演「銀獅獎」 路透社

## 蘇錦樑代表港府恭賀

【本報訊】商務及經濟發展局局長蘇錦樑昨日恭賀香港資深演員葉德嫻，奪得六十八屆意大利威尼斯影展最佳女演員獎。他稱政府將繼續推動香港電影業持續發展。

蘇錦樑說：「我對葉德嫻獲此殊榮致以衷心祝賀。她的傑出成就再次印證香港電影從業員的努力獲得國際的認同，實為本港電影界帶來很大的鼓舞

。」蘇錦樑指出，香港電影享譽國際，屢獲國際獎項，政府將繼續推動香港電影業持續發展，在電影製作的各個範疇積極培訓人才，不斷補充新血，並透過創意香港辦公室和香港電影發展局支援行業的發展。

## 華仔造就「嫻后」

葉德嫻於上世紀八十年代初開展其演藝事業，唱歌之餘，又演出電視和電影，被視為實力派和別具個性的藝人。當年她演唱的歌曲《星塵》、《倦》、《千個太陽》、《明星》等早已成為粵語流行曲的經典作；至於，電影方面，她在《法外情》系列中，飾演男主角劉德華的生母，一名歷盡艱辛的妓女，演技備受讚賞，自此成為影圈中公認的好戲之人，亦因此系列作品，她與劉德華成為摯友，這次劉德華有份投資的《桃姐》，便力邀多年來沒參演電影的葉德嫻重出江湖，扮演桃姐一角，還造就她登上威尼斯影后寶座，迎來其藝術生涯的又一春。

看回葉德嫻在電影方面的得獎紀錄，由一九九五年第四屆香港電影金像獎憑《行錯姻緣路》獲提名最佳女主角開始，及後憑《法外情》和《笨小孩》再獲提名最佳女主角，又四次獲提名最佳女配角，包括《花街時代》、《鬼新娘》、《逃學威龍2》和《黃蜂尾後針》，只有在一九九二年第十一屆金像獎中，憑《與龍共舞》一片奪得最佳女配角；她還憑《忌廉溝鮮奶》和《笨小孩》奪得台灣金馬獎最佳女配角。

葉德嫻的演技，早已備受推崇，不管是嚴肅的文藝片或是搞笑喜劇，她都能應付自如，演繹角色恰到好處，別具風格。跟她在電影上合作得最多的，應是劉德華，自《法外情》後，繼有《與龍共舞》、《黑馬王子》等，其實兩人早在無線劇集《獵鷹》合演母子，給觀眾留下極為深刻的印象，是香港電影的經典母子檔。除了演藝方面別具風格，葉德嫻在演藝圈中亦是一位具個性的藝人，在她得獎後所表現出來的淡定和自制，便可見她的坦率和氣度。